

## IV. COMPTE A TERME

(Taux créditeurs suivant la durée et montant minimal)

.....  
.....  
.....

## V. OPERATIONS DE CHANGE

(Cours acheteur/vendeur des billets pour les devises courantes et commissions)

.....  
.....  
.....

## VI. PAIEMENTS INTERNATIONAUX

Commissions : — Eurochèques émis à l'étranger  
— transferts internationaux jusqu'à 100 000 F.

N.B. Les correspondants sont susceptibles de prélever des commissions.

## VII. CREDIT A LA CONSOMMATION

	taux annuel effectif global (TAEG)	mensualité
— prêt à tempérament : 100 000 F/24 mois	%	F
— prêt à tempérament : 300 000 F/36 mois	%	F
— prêt à tempérament voiture neuve 300 000 F/36 mois	%	F

## VIII. CREDITS HYPOTHECAIRES

Un prospectus rendu obligatoire par la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est disponible.

## IX. COFFRE-FORT

selon le volume à partir de ..... F par an

## X. OPERATIONS A DISTANCE

— banque par téléphone  
— banque à distance

## TARIF EN VIGUEUR AU .....

Des informations complémentaires et/ou personnalisées notamment en matière de crédits peuvent être obtenues au guichet.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques.

M. WATHELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

## IV. TERMIJNREKENING

(Creditrentevoeten volgens de looptijd en minimumbedrag)

.....  
.....  
.....

## V. WISSELVERRICHTINGEN

(Koop-/Verkoopkoersen van biljetten voor de courante deviezen en commissielonen)

.....  
.....  
.....

## VI. INTERNATIONALE BETALINGEN

Commissielonen : — in het buitenland uitgegeven Eurocheques  
— internationale transfers tot 100 000 F

N.B. de tussenpersonen kunnen een commissieloon afhouden.

## VII. CONSUMENTENKREDIET

	Jaarlijkse kosten- percentage (JKP)	Maandelijke terug- betaling
— lening op afbetaling : 100 000 F/24 maanden	%	F
— lening op afbetaling : 300 000 F/36 maanden	%	F
— lening op afbetaling nieuwe wagen : 300 000 F/36 maanden	%	F

## VIII. HYPOTHECAIRE KREDIETEN

Een prospectus verplicht gesteld bij de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet is beschikbaar.

## IX. SAFE

volgens het volume vanaf ..... F per jaar

## X. VERRICHTINGEN OP AFSTAND

— telebankieren  
— thuisbankieren

## TARIEF IN VOEGE OP .....

Bijkomende en/of gepersonaliseerde inlichtingen onder meer inzake kredieten kunnen aan het loket worden bekomen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken.

M. WATHELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw.

A. BOURGEOIS

## MINISTERIE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 95 — 1069

[S-Mac — 22022]

Arrêté royal dispensant les caisses d'allocations familiales visées aux articles 19, 31, 32 et 33 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, de communiquer d'office aux bénéficiaires du régime desdites lois coordonnées, les données sociales à caractère personnel sur lesquelles elles se sont fondées pour la détermination ou l'appréciation de leurs droits

AVIS N° 26 / 94 DU 15 DECEMBRE 1994

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 95 — 1069

[S-Mac — 22022]

Koninklijk besluit tot verlening van vrijstelling aan de kinderbijslagfondsen bedoeld in de artikels 19, 31, 32 en 33 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers van het ambtshalve meedelen aan de begunstigen van de genoemde gecoördineerde wetten van de sociale gegevens van persoonlijke aard waarop men zich baseerde voor het bepalen of evalueren van hun rechten

ADVIES NR. 26/94 VAN 15 DECEMBER 1994

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29;

Vu l'article 20, paragraphe 1er, 1°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

Vu l'article 90 de la même loi, modifié par l'article 130 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales;

Vu la demande d'avis du Ministre des Affaires sociales du 10 novembre 1994;

Vu le rapport présenté par M. F. Ringelheim,

Emet le 15 décembre 1994, l'avis suivant :

#### I. Objet de la demande d'avis :

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis de la Commission a pour objet de dispenser les institutions du régime d'allocations familiales pour travailleurs salariés, de l'obligation prescrite par l'article 20, § 1er, 1°, de la loi du 15 janvier 1990, de communiquer d'office aux bénéficiaires des allocations familiales, les données sociales à caractère personnel sur lesquelles les dites institutions se sont basées pour la détermination ou l'appréciation de leurs droits.

La dispense visée par le projet, est motivée par l'impossibilité pour les différentes caisses d'allocations familiales d'effectuer actuellement les notifications individuelles des données prévues par l'article 20.

Elle est fondée sur les dispositions de l'article 90 nouveau de la loi du 15 janvier 1990. La dispense est accordée pour une période de deux ans à dater de la signature de l'arrêté.

#### II. Examen du projet d'arrêté royal :

##### 1. Les dispositions légales applicables

Aux termes de l'article 20, § 1er, 1°, alinéa 1er, de la loi du 15 janvier 1990, les institutions de sécurité sociale sont tenues de communiquer d'office aux bénéficiaires de la sécurité sociale, à ceux qui demandent à en bénéficier ou à leurs représentants légaux, les données sociales à caractère personnel sur lesquelles elles se sont basées pour la détermination ou l'appréciation de leurs droits. Cette communication a lieu au plus tard en même temps que la notification de la décision.

L'article 90 de la loi du 15 janvier 1990 modifié par la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, dispose que le Roi peut, pendant une période de 3 ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée, accorder dispense des obligations visées à l'article 20, à telle ou telle branche de la sécurité sociale qui justifie de son impossibilité de les respecter, pendant une période dont il fixe la durée, sans que celle-ci puisse dépasser 2 ans, à compter de la date de cet arrêté.

La nouvelle disposition de l'article 90 a mis fin à l'ambiguïté qui résultait de la formulation de l'article 90 ancien, quant à la détermination précise de la durée de la période durant laquelle une dispense pouvait être accordée.

Il résulte des articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 13 août 1990 relatif à l'entrée en vigueur des dispositions des articles 20 et 90 de la loi du 15 janvier 1990, que ces dernières sont entrées en vigueur au premier jour du mois suivant celui pendant lequel le Président et les membres du Comité de surveillance ainsi que le Président et les membres de la Commission de la protection de la vie privée sont entrés en fonction, à savoir, le 1er janvier 1992.

Attendu qu'un arrêté royal accordant la dispense des obligations visées à l'article 20, ne peut être pris que durant une période de 3 ans à dater de l'entrée en vigueur des dispositions de la loi. Ledit arrêté doit être des lors impérativement pris avant le 1er janvier 1995. Il y a donc urgence.

##### 2. Justification du projet d'arrêté royal

2.1. L'article 90 dispose que la dispense peut être accordée à une institution ou à une branche de la sécurité sociale qui justifie de son impossibilité de respecter les obligations visées à l'article 20.

Cette impossibilité constitue une question de fait qu'il appartient à la Commission d'apprécier concrètement.

Gelet op artikel 20, paragraaf 1, 1°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op artikel 90 van dezelfde wet, gewijzigd door artikel 130 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

Gelet op de adviesaanvraag van de Minister van Sociale Zaken d.d. 10 november 1994;

Gelet op het verslag voorgesteld door de heer F. Ringelheim,

Brengt op 15 december 1994 het volgende advies uit :

#### I. Voorwerp van de adviesaanvraag :

Het ontwerp van koninklijk besluit dat de Commissie voor advies wordt voorgelegd heeft tot doel de instellingen voor kinderbijslag voor werknemers vrij te stellen van de verplichting bepaald in artikel 20, § 1, 1°, van de wet van 15 januari 1990 om ambtshalve de begunstigen van kinderbijslag de sociale gegevens van persoonlijke aard mee te delen waarop de genoemde instellingen zich hebben gebaseerd voor het bepalen of evalueren van hun rechten.

De door het ontwerp beoogde vrijstelling wordt gemotiveerd door de onmogelijkheid waarin de verschillende kinderbijslagfondsen verkeren om thans de individuele kennisgevingen uit te voeren van de gegevens voorzien in artikel 20.

Zij is gebaseerd op de bepalingen van het nieuwe artikel 90 van de wet van 15 januari 1990. De vrijstelling wordt toegekend voor een periode van twee jaar vanaf de datum van ondertekening van het besluit.

#### II. Onderzoek van het ontwerp van koninklijk besluit :

##### 1. De toepasselijke wettelijke bepalingen

Krachtens artikel 20, § 1, 1°, lid 1, van de wet van 15 januari 1990, zijn de instellingen van sociale zekerheid er ambtshalve toe gehouden de gerechtigden op sociale zekerheid of hen die er aanspraak op maken of hun wettelijke vertegenwoordigers, de sociale gegevens van persoonlijke aard mee te delen waarop zij zich hebben gesteund bij de bepaling of de beoordeling van hun rechten. Deze mededeling geschiedt uiterlijk op het ogenblik van de kennisgeving van de beschikking.

Artikel 90 van de wet van 15 januari 1990, gewijzigd door de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, bepaalt dat de Koning, gedurende een periode van drie jaar, die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, vrijstelling kan verlenen van de verplichtingen bedoeld in artikel 20, aan deze of gene tak van de sociale zekerheid die zijn onmogelijkheid om deze verplichtingen na te leven bewijst, tijdens een periode waarvan hij de duur vaststelt, zonder dat deze duur twee jaar mag overschrijden te rekenen van de datum van dat besluit.

De nieuwe bepaling van artikel 90 stelde een einde aan de dubbelzinnigheid die voortvloeide uit de formulering van het vroegere artikel 90 wat betreft de precieze bepaling van de duur van de periode tijdens welke een vrijstelling kon worden toegekend.

Uit de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de artikelen 20 en 90 van de wet van 15 januari 1990 volgt dat deze laatste in werking zijn getreden op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke de Voorzitter en de leden van het Toezichtscomité en de Voorzitter en de leden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in functie zijn getreden, te weten op 1 januari 1992.

Aangezien een koninklijk besluit tot verlening van vrijstelling van de verplichtingen bedoeld in artikel 20 slechts kan worden uitgevaardigd voor een periode van 3 jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de bepalingen van de wet, moet dit besluit bijgevolg absoluut worden uitgevaardigd voor 1 januari 1995. Dit koninklijk besluit heeft dus een spoedeisend karakter.

##### 2. Rechtvaardiging van het ontwerp van koninklijk besluit

2.1. Artikel 90 stelt dat de vrijstelling kan worden verleend aan een instelling of een tak van de sociale zekerheid die zijn onmogelijkheid om de verplichtingen bedoeld in artikel 20 na te leven bewijst.

Deze onmogelijkheid vormt een praktisch probleem dat de Commissie concreet moet beoordelen.

La lettre de demande d'avis du Ministre des Affaires sociales, du 10 novembre 1994 justifie l'impossibilité pour les différentes caisses d'allocations familiales d'exécuter sans délai les obligations visées à l'article 20, par les considérations suivantes:

2.2. L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a procédé à une enquête en vue d'examiner la capacité technique et matérielle des différentes caisses d'allocations familiales, de remplir les obligations visées. Un dossier contenant les éléments de cette enquête est joint à la demande d'avis. L'enquête de l'Office national a été réalisée dans le cadre du groupe de travail "aspects juridiques", constitué au sein du Comité général de coordination de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, en vue d'étudier les conditions d'application des dispositions de la loi du 15 janvier 1990 et en particulier les obligations de l'article 20.

2.3. Le Ministre souligne que, suivant l'enquête, sur 33 caisses d'allocations familiales, 21 seraient en mesure de répondre à l'obligation visée à l'article 20, § 1er, 1°, de la loi du 15 janvier 1990, dès le début du quatrième trimestre 1995. Ces caisses touchent 53 % de la masse des attributaires du régime. Le pourcentage passe à 76 % au début de l'exercice 1996, pour arriver à une motivation complètement rencontrée en janvier 1997.

2.4. L'Office, dans sa mission de caisse de paiement des allocations familiales, intervient au profit de 186 581 attributaires. La diversité de la population desservie, la charge de régime supplétif, l'état de son support informatique toujours en phase de développement, et l'absorption de missions nouvelles concernant plus de 70 000 attributaires relevant des Communautés, font que l'institution ne sera pas en mesure de répondre au prescrit légal avant la fin de l'exercice 1996.

2.5. L'ONSSAPL (l'ONSS des Administrations provinciales et locales) pour sa part, en sa qualité d'organisme distributeur d'allocations familiales, a décidé de procéder à l'implémentation d'une nouvelle application informatique qui ne saurait être opérationnelle avant le début de l'année 1996.

2.6. La variation des délais sollicités par les caisses d'allocations familiales trouve son fondement dans leur degré d'implication dans un complexe social (secrétariat social, caisse d'assurance sociale, ...) et dans le degré d'intégration de leur système informatique avec les autres secteurs du complexe.

2.7. Pour la très grande majorité des caisses, seul un outil informatique permet de rencontrer l'obligation légale, qui concerne quelque 1 100 000 familles et nécessite l'envoi de 1 315 977 lettres supplémentaires par an.

2.8. L'opération à mener est fractionnée en 93 points de distribution d'allocations familiales. Chaque service distributeur doit se prêter à une analyse fonctionnelle dans son architecture informatique, à la modification des programmes connexes et au développement des routines appropriées. La diversité des données dont il convient d'assurer la diffusion ajoutée à la complexité et à l'importance en volume de la nouvelle mission, laquelle ne peut en aucun cas entraver le service des allocations familiales lui-même, sur lequel de lourdes charges informatiques planifiées continuent à peser.

2.9. En outre, l'utilisation des leviers informatiques adaptés à l'obligation de motivation des décisions, requièrent de la part du personnel chargé des paiements, une formation technique spécifique qui ne peut grever la ponctualité du paiement des prestations familiales. Enfin, le Ministre relève que les différents problèmes pratiques qui viennent d'être évoqués, interviennent dans un contexte juridique pour le moins mouvant, en raison des chevauchements de la loi du 15 janvier 1990 et des législations relatives à la motivation formelle des actes administratifs (loi du 29 juillet 1991), à la protection de la vie privée (loi du 8 décembre 1992) et à la publicité de l'administration (loi du 11 avril 1994). Une coordination et une harmonisation de ces législations s'impose.

### III. Conclusions .

La ratio legis de l'article 90 de la loi du 15 janvier 1990 est de permettre l'adoption de dispositions transitoires afin de donner aux institutions qui en justifient la nécessité, le temps nécessaire pour adapter leurs structures administratives, leurs outils informatiques et leurs méthodes de travail aux obligations nouvelles créées par la loi du 15 janvier 1990 et en particulier à l'obligation visée par l'article 20.

In de brief d.d. 10 november 1994 waarin door de Minister van Sociale Zaken om advies wordt gevraagd, wordt de onmogelijkheid bewezen voor de verschillende kinderbijslagfondsen om onmiddellijk de verplichtingen bedoeld in artikel 20 uit te voeren. Volgende bedenkingen worden naar voren geschoven :

2.2. De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers heeft een onderzoek uitgevoerd om na te gaan of het voor de verschillende kinderbijslagfondsen technisch en materieel mogelijk is om de bedoelde verplichtingen te vervullen. Een dossier dat de elementen van dit onderzoek bevat, is bij de adviesaanvraag gevoegd. Het onderzoek werd uitgevoerd in het kader van een werkgroep "juridische aspecten" opgericht binnen het Algemeen Coördinatiecomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, met het oog op de studie van de toepassingsvoorwaarden van de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 en vooral van de verplichtingen van artikel 20.

2.3. De Minister benadrukt dat, volgens het onderzoek, 21 op 33 kinderbijslagfondsen vanaf het begin van het vierde trimester van 1995 zouden kunnen tegemoet komen aan de verplichting bedoeld in artikel 20, § 1, 1°, van de wet van 15 januari 1990. Deze fondsen ontvangen 53 % van de massa van de rechthebbenden van dit stelsel. Het percentage gaat tot 76 % op het begin van het boekjaar 1996 naar een volledige motivering in januari 1997.

2.4. In zijn taak van Kinderbijslagfonds, komt de Rijksdienst tussen ten gunste van 186 581 rechthebbenden. Door de diversiteit van de betrokken bevolking, de last van het aanvullend stelsel, de toestand van haar informatiedragers die zich nog steeds in een ontwikkelingsfase bevinden, en de aanneming van nieuwe opdrachten betreffende meer dan 70 000 rechthebbenden die vallen onder de Gemeenschappen zal de instelling niet aan de wettelijke voorschriften tegemoet kunnen komen voor het einde van het boekjaar 1996.

2.5. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (R.S.Z.P.P.O.) van zijn kant heeft, in zijn hoedanigheid van organisme dat instaat voor de verdeling van de kinderbijslag, beslist om over te gaan tot de toepassing van een nieuwe informaticatoepassing die niet operationeel zou kunnen zijn voor begin 1996.

2.6. De variatie van de door de kinderbijslagfondsen gevraagde termijnen vindt zijn grondslag in de mate waarin zij verwickeld zijn in een sociaal geheel (sociaal secretariaat, sociale verzekeringskas, ...) en de mate waarin hun informaticasysteem geïntegreerd is in de andere sectoren van dit geheel.

2.7. Voor het merendeel van de fondsen is het enkel mogelijk om door middel van de informatica tegemoet te komen aan de wettelijke verplichting, die zo'n 1 100 000 gezinnen aanbelangt en de verzending van 1 315 977 bijkomende brieven per jaar vereist.

2.8. De te voeren operatie is verspreid over 93 verdeelpunten van de kinderbijslag. Elke verdeeldienst moet zich tot een functionele analyse lenen van haar informaticastructuur, tot een wijziging van de verwante programma's en tot de ontwikkeling van de gepaste routine. De verscheidenheid van de gegevens die dienen verspreid verhoogt de complexiteit en de omvang van de nieuwe opdracht, die in geen geval de dienst kinderbijslag zelf, waarop de geplande zware lasten inzake informatica zwaar blijven wegen, mag hinderen.

2.9. Bovendien vereist het gebruik van informaticamiddelen die zijn aangepast aan de motiveringsplicht van de beslissingen vanwege het personeel dat belast is met de betalingen een specifieke technische vorming die niet mag drukken op de stiptheid van de betaling van de kinderbijslag. Tenslotte vermeldt de Minister dat de verschillende praktische problemen die zonet werden aangehaald, meespelen in een juridische context die op zijn minst in beweging is, wegens de overlappings van de wet van 15 januari 1990 met de wetgevingen betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen (wet van 29 juli 1991), tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer (wet van 8 december 1992) en betreffende de openbaarheid van bestuur (wet van 11 april 1994). Er dringt zich dus een coordinatie en een harmonisering van deze wetgevingen op.

### III. Conclusies :

De ratio legis van artikel 90 van de wet van 15 januari 1990 bestaat erin de goedkeuring van overgangsbepalingen mogelijk te maken om instellingen die daarvan de noodzaak rechtvaardigen, de nodige tijd toe te kennen om hun administratieve structuren, hun informaticamiddelen en hun werkwijzen aan te passen aan de nieuwe verplichtingen die de wet van 15 januari 1990 creëert en inzonderheid uit de verplichting beoogd door artikel 20.

L'impossibilité pour une institution ou pour une branche, de faire face à ces obligations nouvelles doit être analysée, non pas de manière abstraite, mais en tenant compte des difficultés réelles auxquelles les institutions concernées sont confrontées.

Les dispositions transitoires prises sur base de l'article 90 n'affectent pas les droits reconnus aux assurés sociaux par la loi, mais fixent un délai pour permettre la mise en oeuvre des conditions de leur application.

Il est évident que l'application des dispositions de la loi du 15 janvier 1990 est fondamentalement liée à l'informatisation des institutions de sécurité sociale et leur intégration progressive dans le réseau de la sécurité sociale géré par la Banque-carrefour.

Les justifications de la dispense instituée par le projet d'arrêté royal ici examiné, paraissent sérieuses et légitimes. Elles correspondent à l'intention du législateur telle qu'elle est explicitée dans les travaux préparatoires de la loi du 15 janvier 1990. Le commentaire relatif à l'article 90 de la loi est, à cet égard, assez clair : "Il peut se présenter, en effet, que le degré d'informatisation relatif de certaines institutions ou les modalités d'enregistrement des informations dans les banques de données, mettent ces institutions, qui devront toutefois en fournir la justification, dans l'impossibilité de respecter notamment les obligations de communication des données sociales à caractère personnel sur lesquelles elles se sont fondées pour apprécier les droits des assurés sociaux" (Chambre 899/1-88/89, p. 60).

L'enquête à laquelle l'ONAFTS a fait procéder révèle que les caisses d'allocations familiales se trouvent, en fait, dans l'impossibilité matérielle, d'exécuter sans délai les obligations découlant de l'article 20.

La dispense prévue par le projet d'arrêté royal est dès lors justifiée.

La dispense est octroyée pour une période de deux ans à dater de la signature de l'arrêté, ce qui est conforme à la disposition de l'article 90.

Par ces motifs,

La Commission émet un avis favorable.

Le secrétaire,  
J. Paul.

Le président,  
P. Thomas.

**23 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal dispensant les caisses d'allocations familiales visées aux articles 19, 31, 32 et 33 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, de communiquer d'office aux bénéficiaires du régime desdites lois coordonnées, les données sociales à caractère personnel sur lesquelles elles se sont fondées pour la détermination ou l'appréciation de leurs droits**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, notamment les articles 20, § 1er, 1°, et 90, modifié par la loi du 30 mars 1994;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1990 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, notamment les articles 5 et 6;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'avis, de la Commission de la protection de la vie privée émis le 15 décembre 1994;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 3;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1972, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'un point de vue fonctionnel que les caisses d'allocations familiales visées aux articles 19, 31, 32 et 33 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs

De onmogelijkheid van een instelling of een tak om aan deze nieuwe verplichtingen tegemoet te komen dient geanalyseerd, en dit niet op abstracte wijze, maar rekening houdend met de reële moeilijkheden waarmee de betrokken instellingen zich geconfronteerd zien.

De overgangsbepalingen die worden genomen op basis van artikel 90 hebben geen invloed op de door de wet erkende rechten van de sociaal verzekerden, maar stellen een termijn vast die de in werkingstelling van de voorwaarden van hun toepassing mogelijk maken.

Het spreekt vanzelf dat de toepassing van de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 fundamenteel verbonden is met de informatisering van de instellingen van sociale zekerheid en hun geleidelijke integratie in het net van de sociale zekerheid dat wordt beheerd door de Kruispuntbank.

De rechtvaardigingen van de vrijstelling voorzien door het ontwerp van koninklijk besluit dat hier werd onderzocht lijken ernstig en rechtmatig. Zij stemmen overeen met de bedoeling van de wetgever, bedoeling die duidelijk blijkt uit de voorbereidende werken van de wet van 15 januari 1990. Het commentaar betreffende artikel 90 van de wet is daaromtrent duidelijk : "Wegens de graad van relatieve informatisering van sommige instellingen of gelet op de modaliteiten voor de opname van de informatie in de gegevensbanken, kunnen deze instellingen immers in de onmogelijkheid verkeren, die ze dan wel moeten bewijzen, namelijk de verplichtingen na te leven wat betreft de mededeling van de sociale gegevens van persoonlijke aard waarop zij zich gesteund hebben voor de beoordeling van de rechten van de sociaal verzekerden" (Kamer 899/1-88/89, p. 60).

Uit het onderzoek dat de R.K.W. liet uitvoeren, blijkt dat het voor de kinderbijslagfondsen feitelijk onmogelijk is om de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 20 dadelijk uit te voeren.

De in het ontwerp van koninklijk besluit voorziene vrijstelling is bijgevolg gerechtvaardigd.

De vrijstelling wordt toegekend voor een periode van twee jaar te rekenen vanaf de datum van ondertekening van het besluit, wat in overeenstemming is met de bepaling van artikel 90.

Om deze redenen,

Brengt de Commissie een gunstig advies uit.

De secretaris,  
J. Paul.

De voorzitter,  
P. Thomas.

**23 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot verlening van vrijstelling aan de kinderbijslagfondsen bedoeld in de artikels 19, 31, 32 en 33 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers van het ambtshalve meedelen aan de begunstigten van de genoemde gecoördineerde wetten van de sociale gegevens van persoonlijke aard waarop men zich baseerde voor het bepalen of evalueren van hun rechten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale zekerheid, en met name artikels 20, § 1, 1°, en 90, gewijzigd door de wet van 30 maart 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale zekerheid, en met name artikels 5 en 6;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 15 december 1994;

Gelet op de wet van 25 april 1963 op het beheer van de instellingen van openbaar nut van de Sociale zekerheid en de sociale voorzorg, en met name artikel 15, derde lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1972, en met name artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het vanuit een functioneel oogpunt van belang is dat de kinderbijslagfondsen bedoeld in artikels 19, 31, 32 en 33 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers die

salariés qui ont justifié leur impossibilité de respecter les obligations visées à l'article 20, § 1er, 1°, de la loi du 15 janvier 1990 précitée, puissent bénéficier, au plus tôt, de la dispense de communication d'office des données sociales à caractère personnel sur lesquelles elles se sont basées pour la détermination ou l'appréciation des droits des bénéficiaires du régime desdites lois coordonnées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les caisses d'allocations familiales visées aux articles 19, 31, 32 et 33 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont dispensées, pour l'application desdites lois coordonnées, de l'application de l'article 20, § 1er, 1°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque Carrefour de la Sécurité sociale, pour un terme de deux années à compter de la date du présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

hun onmogelijkheid om de verplichtingen bedoeld in artikel 20, § 1, 1°, van de voornoemde wet van 15 januari 1990 na te leven wettigden, zo snel mogelijk de vrijstelling kunnen genieten van het ambtshalve meedelen van de sociale gegevens van persoonlijke aard waarop men zich baseerde voor het bepalen of evalueren van de rechten van de begunstigen van het stelsel van de genoemde gecoördineerde wetten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De kinderbijslagfondsen bedoeld in de artikels 19, 31, 32 en 33 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor werknemers worden voor de toepassing van genoemde gecoördineerde wetten vrijgesteld van de toepassing van artikel 20, § 1, 1°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale zekerheid, voor een termijn van twee jaar vanaf de datum van dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

F. 95 — 1070

[S-Mac — 22105]

**Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales**

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris en exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 21 décembre 1994, portant des dispositions sociales et diverses.

Conformément à l'article 68 de la loi du 30 mars 1994, la pension et chaque autre avantage en tenant lieu, en application de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en application des dispositions découlant d'un contrat de travail, un règlement d'entreprise, une convention collective ou sectorielle de travail, est assujettie à une retenue qui varie selon le montant total mensuel brut de ces avantages et selon que le bénéficiaire de ces avantages est isolé ou a charge de famille.

Dans l'arrêté du 28 octobre 1994 Votre Majesté a défini ce qu'il y a lieu d'entendre par bénéficiaire isolé et bénéficiaire ayant charge de famille ainsi que les règles à déterminer selon lesquelles la retenue sur la pension ou l'avantage précité doit être effectuée.

Suite à un examen effectué par le Comité de Contrôle de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, il est ressorti que les échanges de données, qui, suite à l'arrêté précité, doivent être exécutés entre le Cadastre des pensions et les organismes chargés de la perception de la retenue de solidarité, donnent des garanties insuffisantes au niveau de la protection de la vie privée.

En concertation avec le Comité de Contrôle, il a dès lors été décidé de réduire les procédures administratives au minimum. Afin de protéger le bénéficiaire de pension une procédure a en outre été prévue afin de rétablir les erreurs : des retenues effectuées indûment sont remboursées ab initio, des retenues trop peu élevées ne sont ajustées que pour l'avenir.

N. 95 — 1070

[S-Mac — 22105]

**Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen**

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen is genomen in uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen.

Volgens artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 worden het pensioen en elk ander als zodanig geldend voordeel met toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij met toepassing van bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst onderworpen aan een afhouding die varieert naargelang het totaal maandelijks bruto-bedrag van deze voordelen en naargelang de begunstigde van de voordelen alleenstaand is of een gezinslast heeft.

Uwe Majesteit bepaalde in het besluit van 28 oktober 1994 wat dient verstaan te worden onder alleenstaande begunstigde en begunstigde met gezinslast evenals de nadere regelen volgens welke de afhouding op het voormelde pensioen of voordeel moet worden verricht.

Naar aanleiding van een onderzoek door het Toezichtscomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid is gebleken dat de gegevens-uitwisseling, die naar aanleiding van hogervermeld besluit, tussen het pensioenkadaster en de instellingen die de inning van de solidariteits-afhouding moeten worden verricht, onvoldoende waarborgen bieden op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

In overleg met het Toezichtscomité werd derhalve besloten de administratieve procedures tot een minimum te herleiden. Teneinde de pensioengerechtigde te beschermen werd bovendien een procedure voorzien om vergissingen recht te zetten : ten onrechte verrichte afhoudingen worden ab initio terugbetaald, onvoldoende afhoudingen worden slechts in de toekomst rechtgezet.